

Set paracoppa - 97382081AA**Sump guard set - 97382081AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

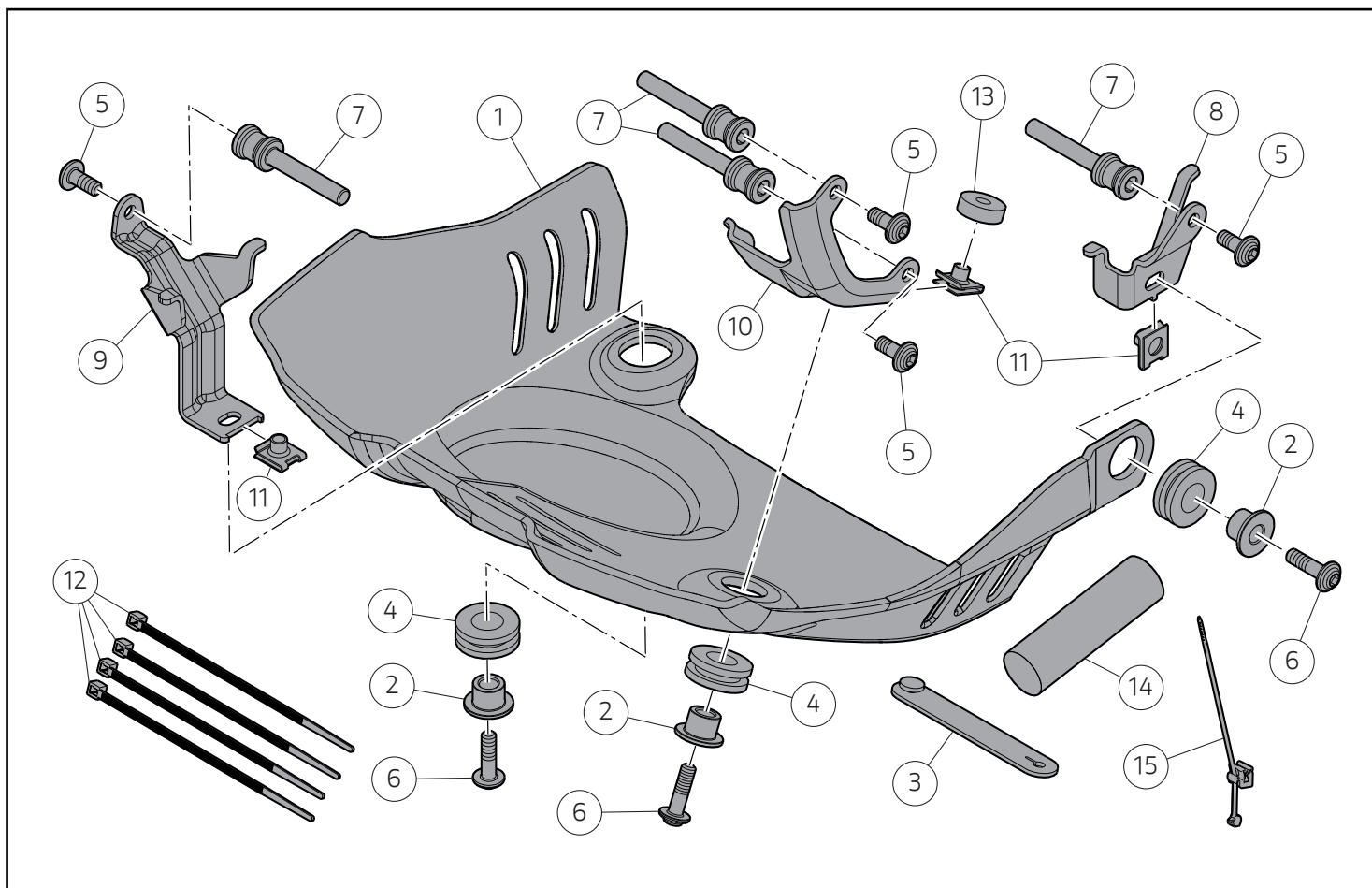
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



● Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Importante

Per i ricambi del set, consultare il DCS (Dealer Communication System) alla sezione "Catalogo Ricambi" - "Scrambler" - "800" - "Full Throttle" - "2023", alla scheda "37C - Paramotore inferiore".

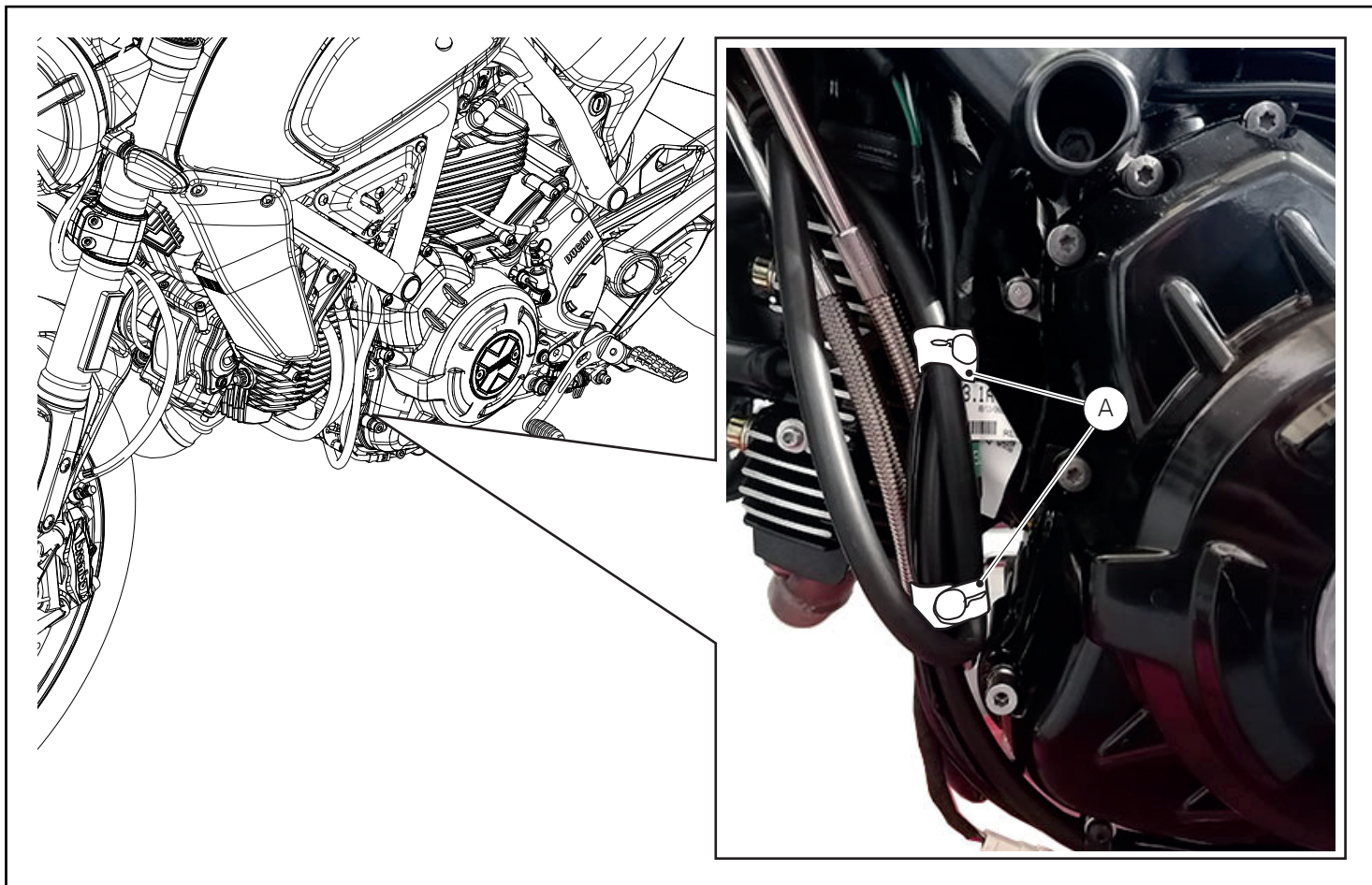
● Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

● Important

For set spare parts, refer to DCS (Dealer Communication System) section "Spare Parts Catalogue" - "Scrambler" - "800" - "Full Throttle" - "2023", data sheet "37C - Lower engine guard".

Pos.	Denominazione	Name
1	Paracoppa	Sump guard
2	Distanziale	Spacer
3	Fascetta In Gomma	Rubber tie
4	Gommino antivibrante	Vibration damper
5	Vite TBEI M5X12	TBEI screw M5X12
6	Vite TBEIF M5X18	TBEIF screw M5X18
7	Vite Speciale M6X35	Special screw M6X35
8	Piastra fissaggio sinistro	Left fixing plate
9	Piastra fissaggio posteriore Destra	Rear RH fixing plate
10	Piastra fissaggio anteriore sinistra	Front LH fixing plate
11	Clips M5	M5 clips
12	Fascetta nylon	Nylon tie
13	Distanziale	Spacer
14	Guaina di protezione	Protection sheath
15	Fascetta Hellermann	Hellermann tie



Smontaggio componenti originali

Rimozione fascette in gomma

Sganciare e mettere da parte le n.2 fascette in gomma (A).



Note

Recuperare le n.2 fascette in gomma (A) per il successivo montaggio.

Removing the original components

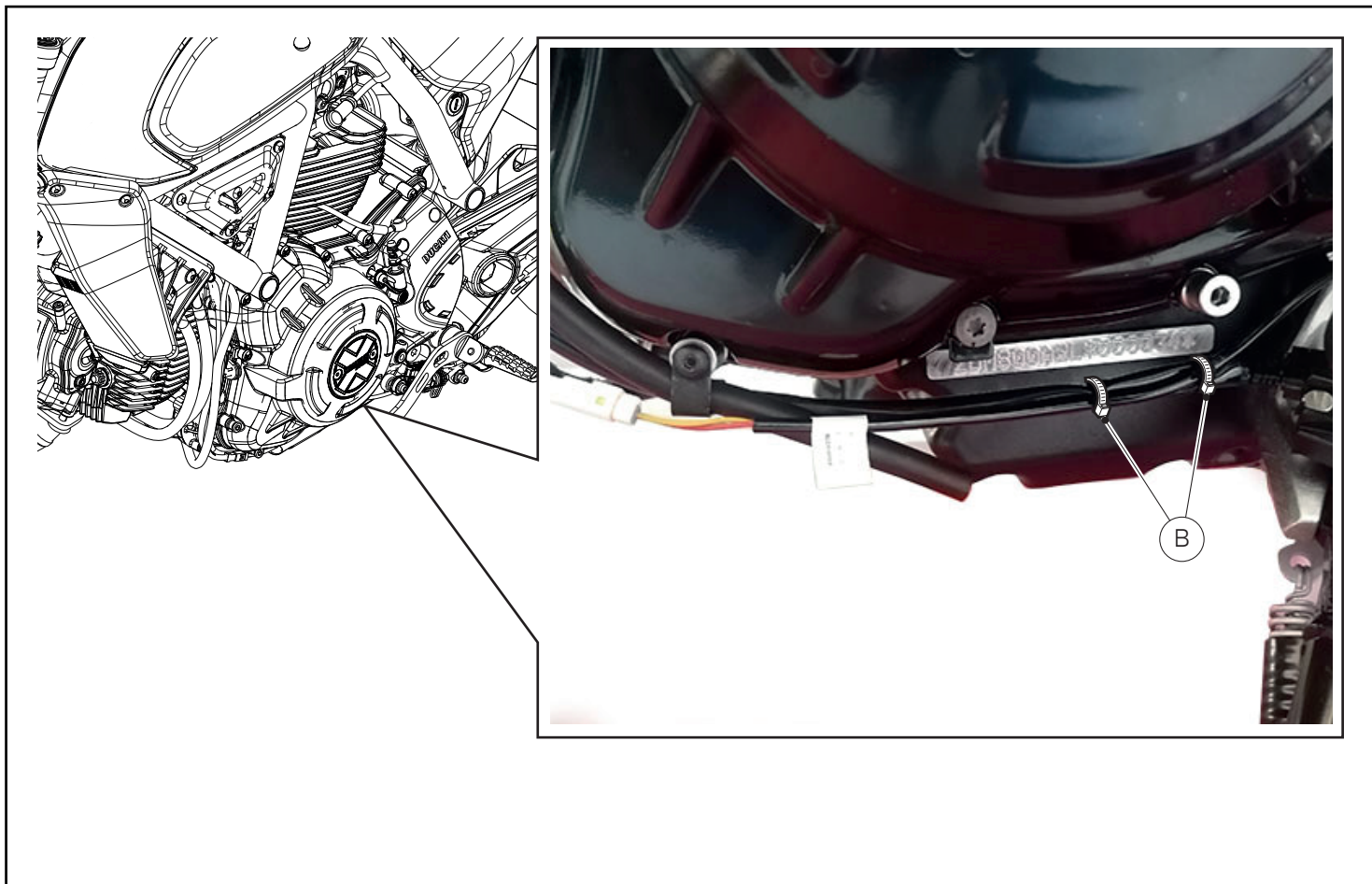
Removing the rubber ties

Remove and collect no. 2 rubber ties (A).



Notes

Collect no. 2 rubber ties (A) for later installation.

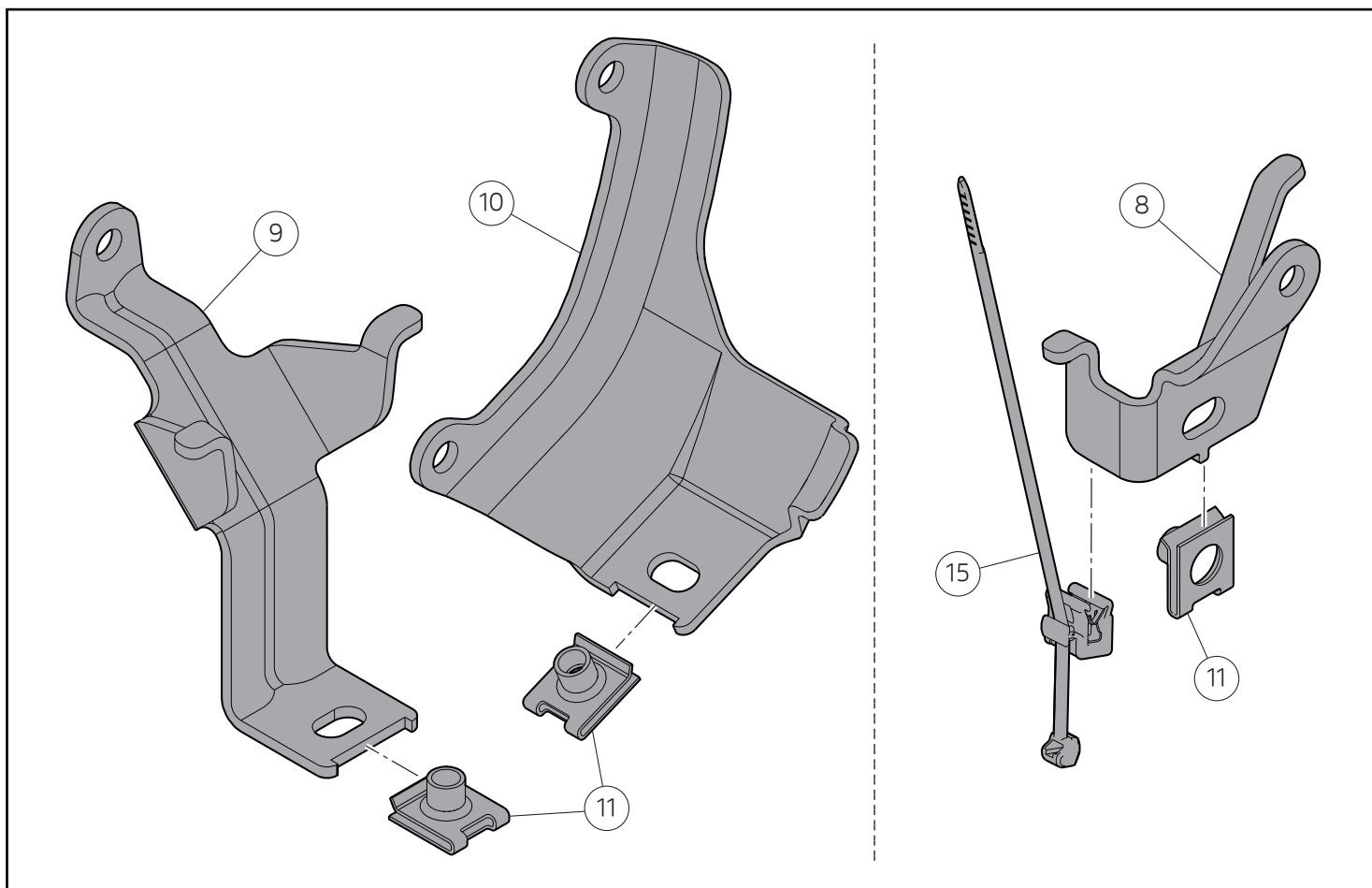


**Rimozione fascette in gomma
(solo con DQS presente)**

Tagliare e rimuovere le n.2 fascette in nylon (B).

**Removing the rubber ties
(only with DQS)**

Cut and remove the 2 nylon ties (B).



Montaggio componenti set

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio clips

Montare le n.3 clips (11), sulla piastra fissaggio sinistro (8), sulla piastra fissaggio posteriore destra (9) e sulla piastra fissaggio anteriore sinistra (10).

Premontaggio fascetta Hellermann (solo con DQS presente)

Fissare la fascetta Hellermann (15) sulla piastra fissaggio sinistro (8).

Assembling the set components

● Important

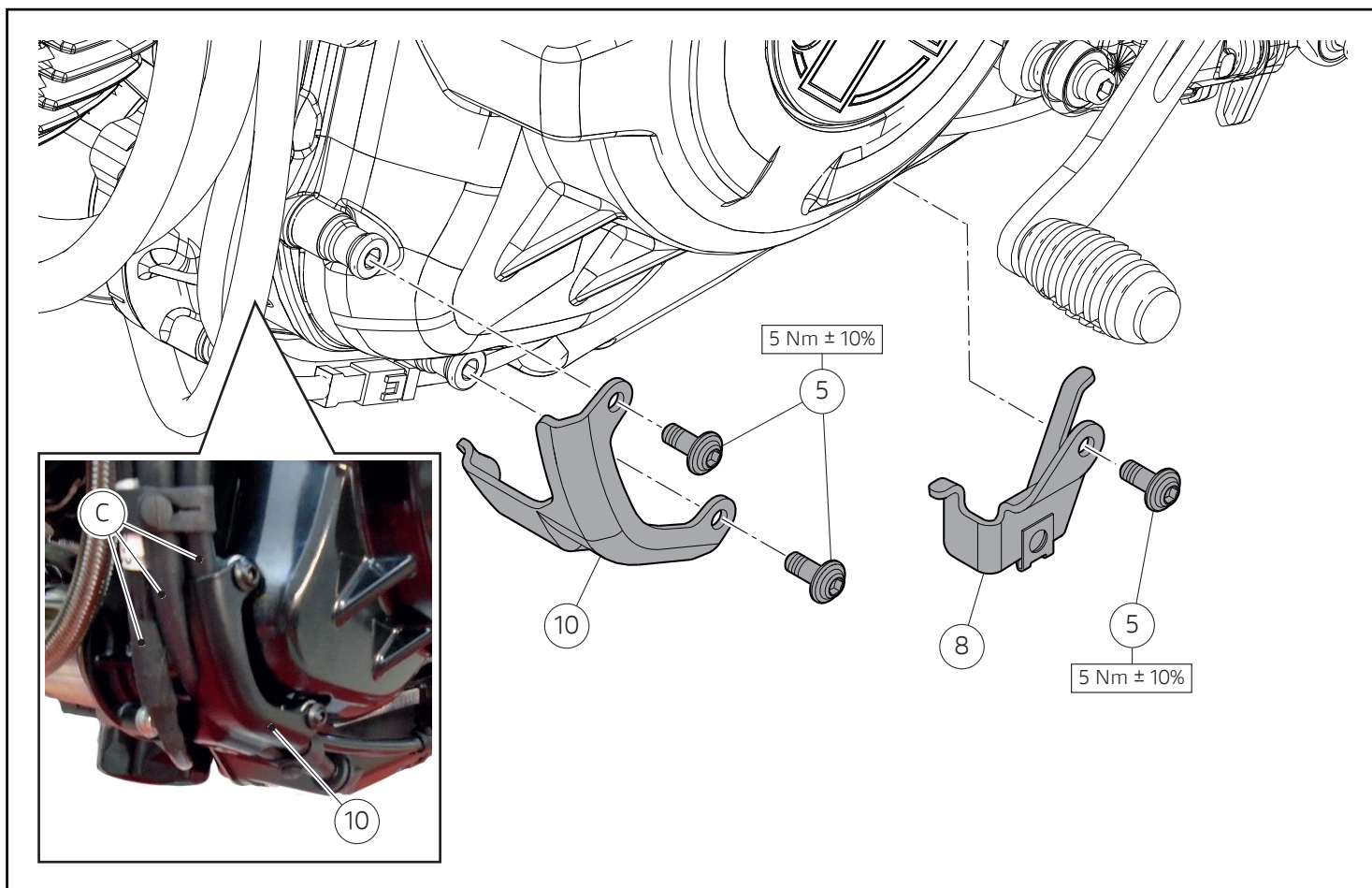
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Pre-fitting the clips

Fit no. 3 clips (11) on the left fixing plate (8), the rear right fixing plate (9) and on the front left fixing plate (10).

Pre-fitting the Hellermann tie (only with DQS)

Pre-fit the Hellermann tie (15) on the left fixing plate (8).

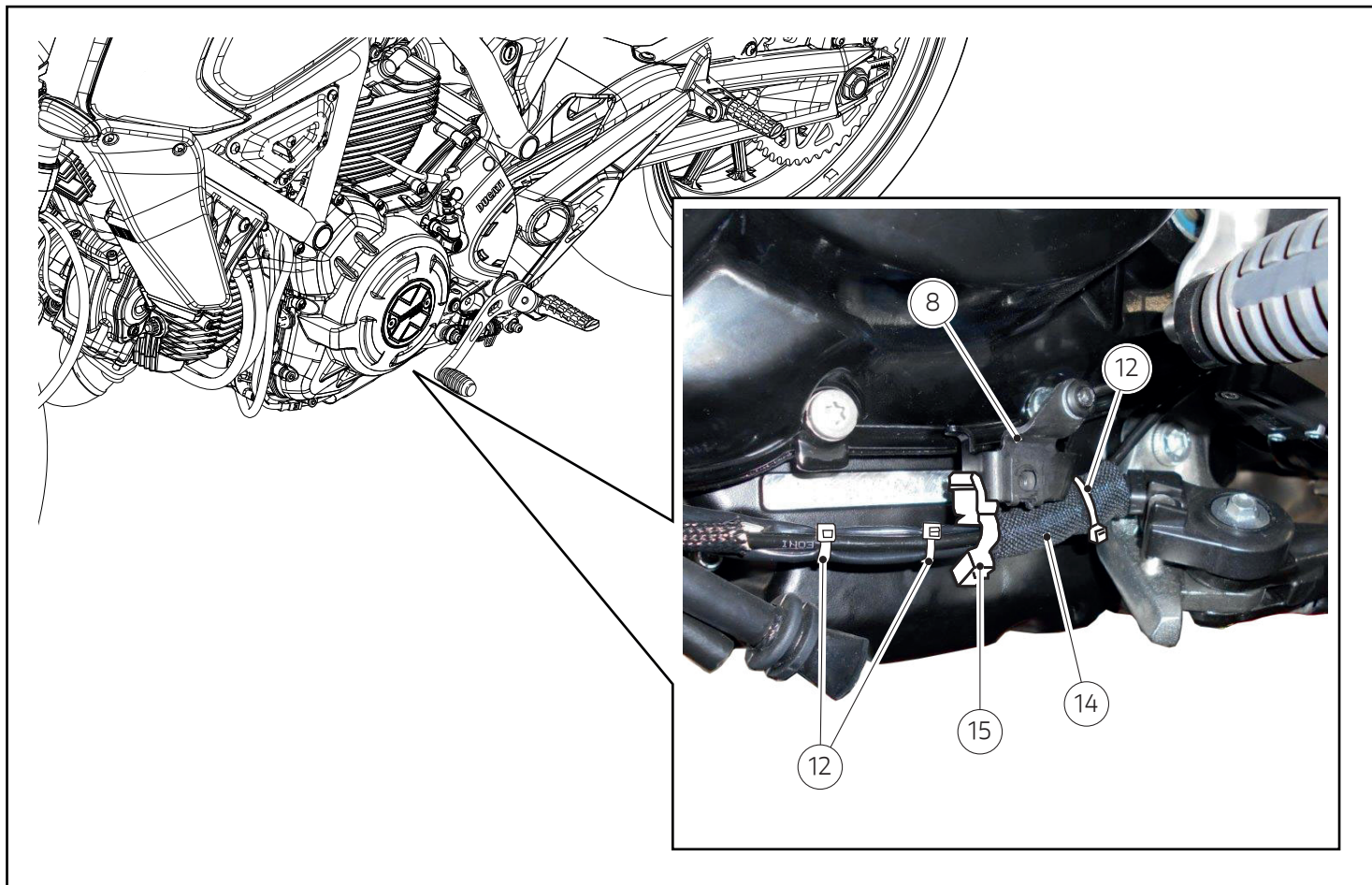


Montaggio piastre di fissaggio lato sinistro

Posizionare la piastra fissaggio sinistro (8), e impuntare la vite (5). Posizionare la piastra fissaggio anteriore sinistra (10) assicurandosi che i tubi (C) passino sotto di essa, e impuntare le n.2 viti (5). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (5).

Fitting the left side fixing plates

Position the right fixing plate (8) and start screw (5). Position the front left fixing plate (10) ensuring that the hoses (C) pass under it and start no. 2 screws (5). Tighten the no.3 screws (5) to the specified torque.

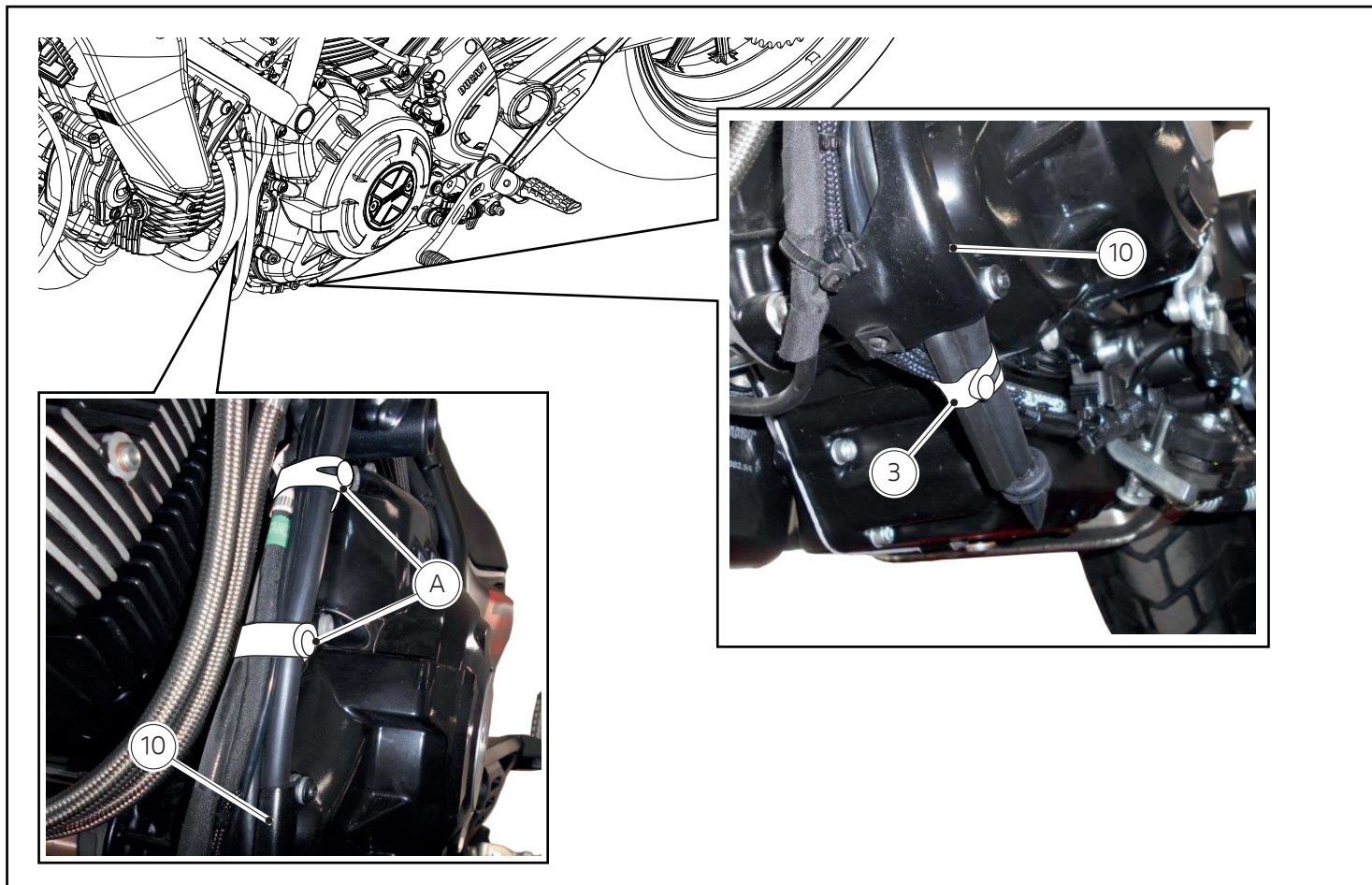


Montaggio fascette (solo con DQS presente)

Montare la guaina di protezione (14). Posizionare la fascetta hellermann (15) e le n.3 fascette in nylon (12) intorno al cablaggio DQS. Assicurarsi che il cablaggio non sia troppo tensionato e successivamente fissare le n.3 fascette in nylon (12) e la fascetta hellermann (15).

Fitting the ties (only with DQS)

Fit the protection sheath (14). Position the Hellermann tie (15) and no. 3 nylon ties (12) around the DQS wiring. Ensure that the wiring is not too tensioned and then fit the 3 nylon ties (12) and the Hellermann tie (15).

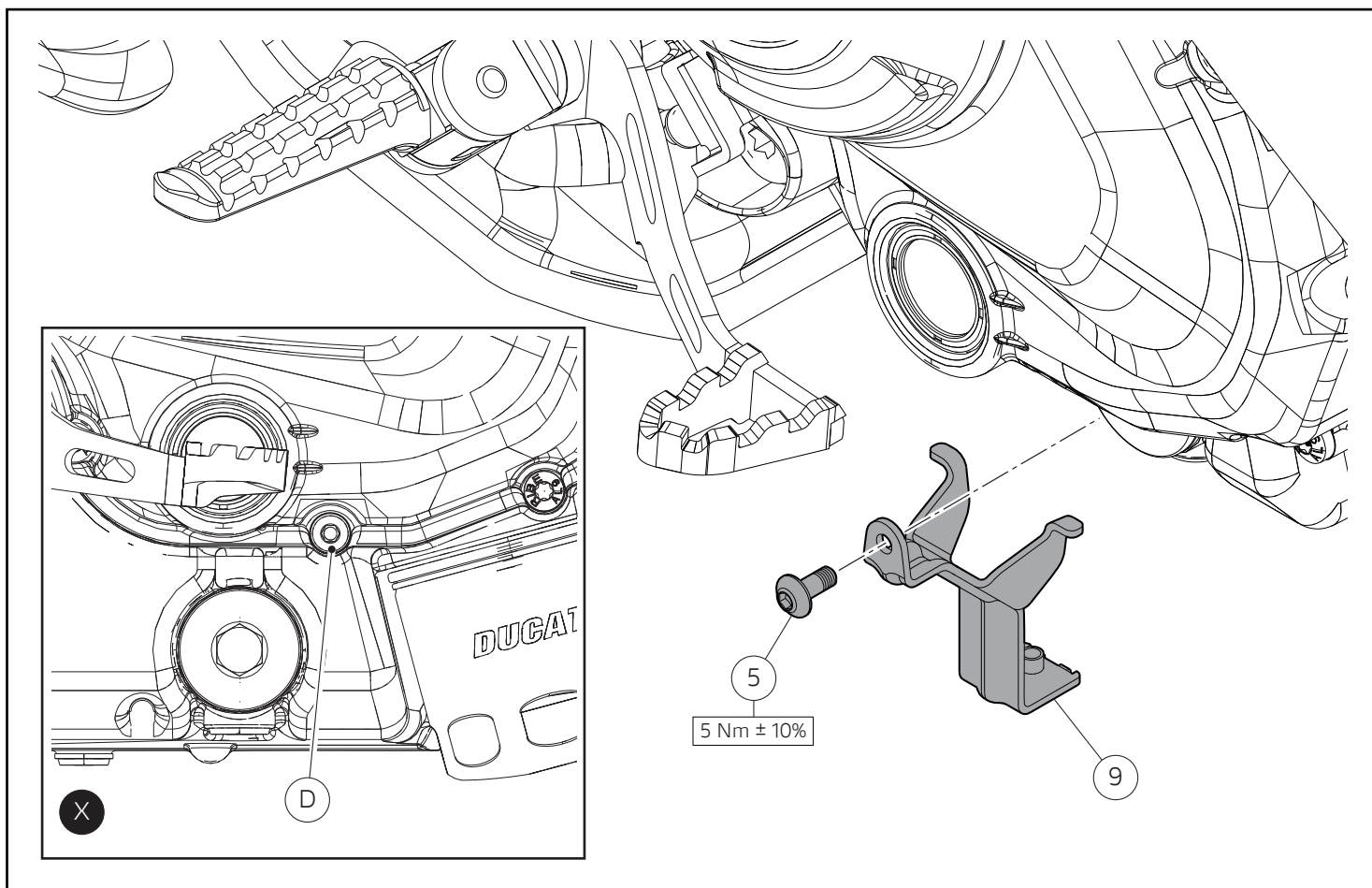


Montaggio fascette

Assicurarsi che i tubi che passano sotto piastra fissaggio anteriore sinistra (10) non siano tensionati. Montare le n.2 fascette in gomma (A) e la fascetta in gomma (3).

Fitting the ties

Make sure that the hoses that pass under the front left fixing plate (10) are not too tensioned. Fit no.2 rubber ties (A) and the rubber tie (3).

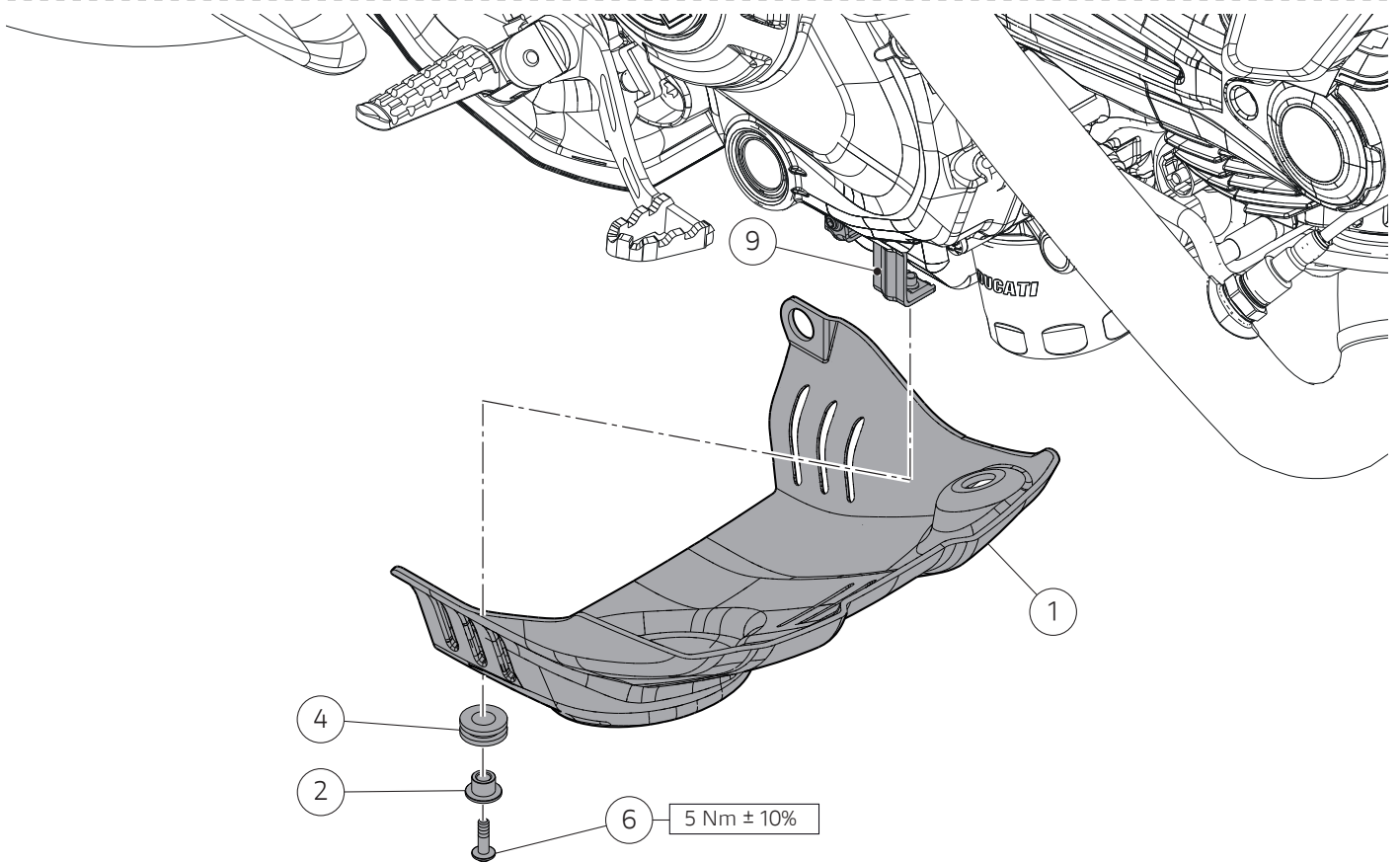
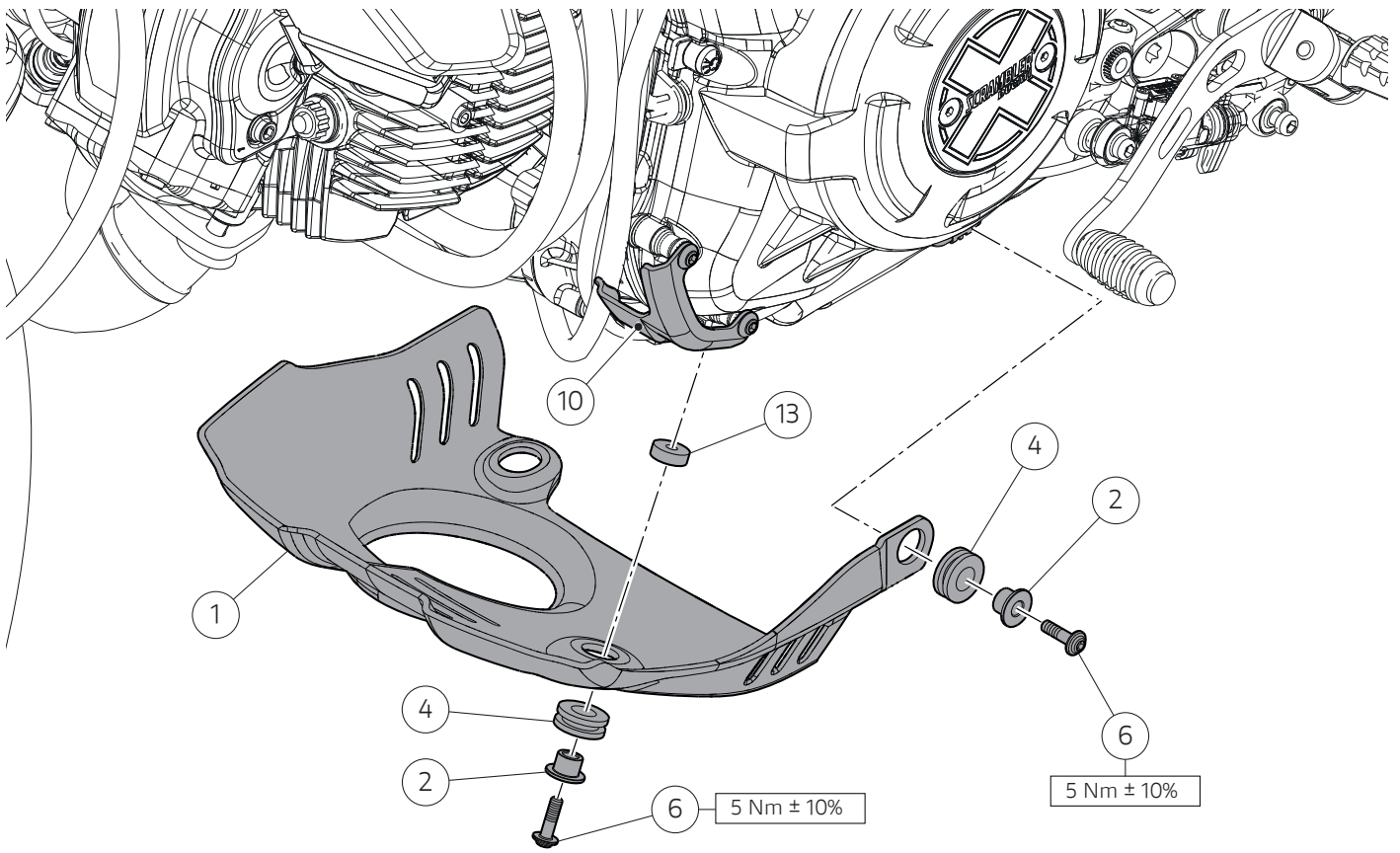


Montaggio piastra di fissaggio lato destro

Posizionare la piastra fissaggio posteriore destra (9) e inpuntare la vite (5) sulla vite speciale (D) visibile nell'immagine (X). Serrare la vite (5) alla coppia indicata.

Fitting the right side fixing plate

Position the rear right fixing plate (9) and start the screw (5) on the special screw (D) shown in the figure (X). Tighten screw (5) to the specified torque.



Montaggio paracoppa

Montare i n.3 gommini (4) nelle sedi del paracoppa (1) e montare i n.3 collari (2). Posizionare il paracoppa (1) interponendo tra esso e la piastra fissaggio anteriore sinistra (10) il distanziale (13). Impuntare le n.3 viti (6). Serrare le n.3 viti (6) alla coppia indicata.

Sump guard assembly

Fit no.3 rubber blocks (4) in the seats of the sump guard (1) and fit no. 3 collars (2). Position the sump guard (1) by placing the spacer (13) between the guard and the front left fixing plate (10). Start no.3 screws (6). Tighten no.3 screws (6) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。